

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации

### ХОХЛОВОЙ ВИКТОРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ

«Фразеологические единицы с топонимическим компонентом в английском и украинском языках: лингвокультурологический аспект», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Тема представленной кандидатской диссертации Хохловой В.А. является интересной и актуальной, поскольку открывает новые грани в анализе сопоставительной фразеологии. В автореферате диссертации В.А. Хохловой представлены результаты исследования экспрессивного потенциала фразеологических единиц с топонимическим компонентом (ФЕТК) в двух дальнеродственных языках: английском и украинском.

Следует отметить, что фразеология – неотъемлемая часть языковой картины мира любой лингвокультуры. По степени развития фразеологии можно судить не только о языкотворческом потенциале индивидов, но и о развитии общества, частью которого данные индивиды являются. При этом фразеологическая система языка выступает важнейшей составляющей образного видения народа, в которой, отражаются как глубоко национальные, так и универсальные признаки человеческой экзистенции.

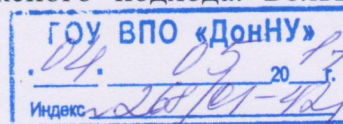
Поэтому выбранная для исследования В.А. Хохловой тема «Фразеологические единицы с топонимическим компонентом в английском и украинском языках: лингвокультурологический аспект» является **актуальной**, так как комплексный подход к изучению данных единиц позволяет выявить языковое воплощение культурных концептов, особенностей национального менталитета и культуры английского и украинского языковых сообществ.

Новым и актуальным представляется подход к изучаемому явлению. Хохлова В.А. следует принципу расширения лингвистического метода, включающего в языковое исследование антропоцентрический когнитивный фактор. ФЕТК двух языков рассматриваются не только с точки зрения их семантики и лексико-грамматического состава, но и с точки зрения аксиологии их внутренней формы, отражающей образ мышления народа. Анализ данных единиц проведен по параметрам частотности фразеологических моделей в сопоставляемых языках.

В автореферате кандидатской диссертации В.А. Хохловой достаточно чётко определена цель научного исследования и поставлены конкретные задачи, успешно решаемые в ходе работы. И это позволяет говорить о цельности, уникальности и завершенности исследования. Автором получены новые результаты, отличные от исследования других учёных.

Данная работа представляет собой еще одно доказательство того, что в изучении языковых явлений, находившихся в поле зрения исследователей в рамках ряда парадигм в лингвистике, приобретает более широкое звучание на новом витке развития лингвистической науки. В данном случае речь идет об установлении общих и национально-специфических особенностей ФЕТК английского и украинского языков с позиций лингвокультурологического подхода к изучению языковых единиц.

Цель своего исследования автор видит в комплексном описании общих и отличительных характеристик семантики и структуры английских и украинских ФЕТК в свете их этнокультурной специфики. Данная цель и определила конкретные задачи, которые вызвали необходимость в разработке комплексного подхода. Большое





внимание в работе уделено многоаспектному исследованию внутренней формы ФЕТК, анализу содержания культурного комментария и культурной коннотации ФЕТК в английском и украинском языках. Следует отметить, что автору удалось четко, логично и комплексно сформулировать положения, выносимые на защиту, что свидетельствует о ее научной зрелости.

Автореферат В.А. Хохловой дает полное представление о структуре и содержании диссертации, состоящей из трех глав. Описание основных положений, раскрываемых в тексте диссертации, дает четкое представление о ключевых моментах работы, логике построения, языке изложения, основных этапах проведенного исследования и их результатах. Автореферат В.А. Хохловой отличает стройность и логичность. Представленные выводы представляются достаточно аргументированными.

Положения, выносимые на защиту, обладают научной новизной, имеют четкие формулировки, достаточно развернуты, обоснованы и достоверны, подтверждаются и иллюстрируются многочисленными и высоко репрезентативными примерами, опираются на убедительную аргументацию в основной части диссертации.

Результаты исследования прошли необходимую апробацию на научных мероприятиях. По теме диссертации опубликовано 21 научная работа, в том числе 6 в специализированных научных изданиях ВАК Украины, 1 статья в научном издании ВАК ДНР.

Прочтение автореферата позволило прийти к выводу о том, что диссертационное исследование на тему «Фразеологические единицы с топонимическим компонентом в английском и украинском языках: лингвокультурологический аспект» является самостоятельным научным исследованием, соответствующим требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям. Все это служит достаточным основанием для объективного заключения: В.А. Хохлова заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

*Я, Каверина Ольга Геннадиевна, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.*

г. Донецк, 03.05.2017 г.

Доктор педагогических наук, профессор  
(13.00.08 – теория и методика профессионального образования)  
кафедры английского языка  
института международного сотрудничества  
Донецкого национального технического университета

*Каверина* Каверина О.Г.

Адрес Института международного сотрудничества  
Донецкого национального технического университета:  
г. Донецк, 1-й учебный корпус ДонНТУ, ул. Артема, 58, 1-й этаж, 220 ауд.  
Телефон: +380 (062) 337-32-66, +38 (062) 301-08-25  
E-mail: [ovs@donntu.org](mailto:ovs@donntu.org)  
e-mail О.Г. Кавериной: [chugunova1973@mail.ru](mailto:chugunova1973@mail.ru)

ПОДПИСЬ УДОВОЛЕРИТЕЛЯ

Начальник ОК

